

# Zmluva o spolupráci pri akceptovaní produktov

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „Zmluva“) medzi:



## Mestská časť Košice - Juh

so sídlom: Smetanova 522/4 040 79 Košice - mestská časť Juh  
adresa pre korešpondenciu:

### registrácia:

IČO: 00691046  
DIČ: 2021186882  
IČ DPH: neplatca  
IBAN: SK28 5600 0000 0004 0444 7001  
BIC/SWIFT KÓD: KOMASK2X  
tel.: 0557720 80 14  
e-mail: urad@kosicejuh.sk  
e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: fakturacia@kosicejuh.sk  
Zastúpená: Ing. Anna Súkeniková, starostka

(ďalej len „Obchodník“)

## Up Déjeuner, s. r. o.

so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto  
adresa pre korešpondenciu: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava

registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sro, vložka č. 150439/B

IČO: 53528654  
DIČ: 2121424228  
IČ DPH: SK2121424228  
IBAN: SK42 8100 0001 1502 7113 0237  
BIC/SWIFT KÓD: KOMBSKBA  
tel.: 02/ 32 55 35 33  
e-mail: preplacanie@up-dejeuner.sk

Zastúpená: Ing. Igor Janok, konateľ

Zmluvu vypracoval: Mgr. Anežka Schavelová

(ďalej len „UpDJ“ a spoločne s Obchodníkom ďalej len ako „Zmluvné strany“.)

## 1. Predmet Zmluvy

1) Predmetom Zmluvy je vzájomná spolupráca pri akceptovaní Produktov. Obchodník sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje akceptovať vo svojich Akceptačných miestach nižšie vybrané Produkty:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Stravovacia poukážka                       | <input type="checkbox"/> Poukážka UpRelax      |
| <input type="checkbox"/> Elektronická strav. poukážka               | <input type="checkbox"/> Poukážka UpMedical    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Benefitová karta Up             | <input type="checkbox"/> Poukážka UpVacances   |
| <input type="checkbox"/> UpRekreácia (v rámci Benefitovej karty Up) | <input type="checkbox"/> Poukážka UpSocial     |
| <input type="checkbox"/> Darčeková poukážka                         | <input type="checkbox"/> Nápojová poukážka     |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> UpBalanseá |

2) Obchodník je povinný akceptovať od Používateľa a/alebo Užívateľa Produkty uvedené v bode 1), resp. prijímať Kredity alebo Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za ním poskytnuté tovary a/alebo služby vo svojich Akceptačných miestach počas celej doby účinnosti tejto Zmluvy.

3) V prípade, ak predmetom tejto Zmluvy bude aj produkt UpBalanseá:  
a) Obchodník sa zaväzuje poskytovať Užívateľom Aplikácie UpBalanseá športovo-relaxačné služby v Akceptačnom mieste.  
b) UpDJ na konci dohodnutého zúčtovacieho obdobia, v zmysle § 72 ods. 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, vyhotoví v mene a na účet Obchodníka faktúru, za všetky platne zrealizované Vstupy cez Aplikáciu UpBalanseá v Akceptačnom mieste, ktorú by inak vyhotovoval Obchodník.

## 2. Všeobecné obchodné podmienky a Cenník

1) Na právny vzťah UpDJ a Obchodníka založený touto Zmluvou sa vzťahujú VOP\_O a Cenník\_O v znení účinnom v deň podpisu tejto Zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení v zmysle čl. 13 VOP\_O, ktorých účinnosť nastane po účinnosti tejto Zmluvy. Aktuálne znenia VOP\_O, vrátane Cenníka\_O sú zverejnené na stránke www.up-dejeuner.sk. Zmluvné strany sa dohodli, že priloženie VOP\_O v tlačenej forme k tejto Zmluve sa nevyžaduje.

2) Obchodník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je mu známe aktuálne znenie Cenníka\_O, VOP\_O a Reklamačného poriadku, a všetkých príloh k tejto Zmluve a že s týmto znením v celom rozsahu súhlasí.

## 3. Účinnosť zmluvy

1) Zmluva sa uzatvára na dobu  Neurčitú\* /  Určitú, do 31.12.2025 \*(vyplňte - vyberte jednu z možností) nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

## 4. Záverečné ustanovenia

1) Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

2) Ak by niektoré ustanovenia tejto Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzatvorenia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzatvorení tejto Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení tejto Zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

3) Táto Zmluva sa uzavrie v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jeden.

4) Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si prečítali túto Zmluvu, vrátane všetkých jej príloh a všetky jej ustanovenia, sú im jasné a zrozumiteľné, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu za vyššie uvedených podmienok.

5) Prílohy k tejto Zmluve sú nasledovné:

- Príloha č. 1 – Všeobecné obchodné podmienky (VOP\_O)
- Príloha č. 2 – Cenník pre Obchodníkov (Cenník\_O)
- Príloha č. 3 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci pri akceptovaní produktov
- Príloha č. 4 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov

V Košiciach  
dňa 29.12.2024

Obchodník

Up Déjeuner, s. r. o.

# Všeobecné obchodné podmienky



spoločnosti Up Déjeuner, s. r. o.,  
so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto,  
IČO: 53528654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228,  
zapísané v OR Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150439/B

k Zmluve o spolupráci pri akceptovaní produktov (ďalej len „VOP\_O“)

## Úvodné ustanovenia

UpDJ vydáva v súlade s § 273 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení tieto VOP\_O, ktorými sa upravujú zmluvné vzťahy medzi UpDJ a Obchodníkom, ktorých predmetom je zabezpečenie spolupráce s Obchodníkom pri akceptovaní Produktov, ako aj poskytnutie ostatných Produktov a služieb v súlade s týmito VOP\_O.

## 1. Základné pojmy

- 1.1 **„UpDJ“** je spoločnosť Up Déjeuner, s. r. o., so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto, IČO: 53528654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150439/B.
- 1.2 **„Obchodník“** je fyzická alebo právnická osoba oprávnená poskytnúť Používateľovi a/alebo Užívateľovi tovary a služby vo svojej prevádzkarni, a ktorá je zmluvnou stranou UpDJ na základe Zmluvy o spolupráci pri akceptovaní Produktov.
- 1.3 **„Zmluvné strany“** je spoločné označenie pre UpDJ a Obchodníka.
- 1.4 **„Administrátor Obchodníka“** je osoba, ktorá má prístup do Zákazníckeho účtu Obchodníka.
- 1.5 **„Administrátor UpDJ“** je osoba, ktorá má oprávnenia spravovať platformu UpGusto a poskytovať podporu Administrátorovi Obchodníka.
- 1.6 **„Akceptačné miesto“** je každá prevádzkareň Obchodníka, v ktorej Obchodník poskytuje tovary a služby a akceptuje Produkty v zmysle týchto VOP\_O.
- 1.7 **„Benefitová karta Up“** je karta slúžiaca na úhradu tovarov a služieb v rozsahu Produktov UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie v rozsahu a za podmienok určených UpDJ, príp. dohodnutých s jeho obchodným partnerom (klientom).
- 1.8 **„Účet Benefitovej karty Up“** je elektronické konto, prostredníctvom ktorého Obchodník sleduje transakcie s Kreditmi a stav Kreditov pri transakciách vysporiadaných prostredníctvom Benefitovej karty Up pre produkty UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie. Obchodník má zriadený osobitný Účet Benefitovej karty Up na platforme UpGusto.
- 1.9 **„Číslo zariadenia“** je jedinečný číselný kód pridelený jednotlivému Zariadeniu slúžiaci na jednoznačné určenie Zariadenia použitého na úhradu ceny alebo jej časti v platobnej sieti. V prípade EFT POS terminálov je Číslo zariadenia rovné číslu „TID – Terminal Identification Number“.
- 1.10 **„Elektronická súpiska“** je zoznam Transakcií počas obdobia dohodnutého v Zmluve. Elektronická súpiska sa vyhotovuje osobitne za Transakcie prostredníctvom Kreditov.
- 1.11 **„Hodnota súpisiek“** je celková nominálna hodnota Poukážok uvedených na Súpiske.
- 1.12 **„Hodnota elektronickej súpisiek“** je súčet všetkých hodnôt Transakcií v Elektronickej súpiske.
- 1.13 **„Karta UpDéjeuner“** je plastová neembosovaná neprenosná karta s čipom, resp. aj virtuálna karta vystavená v UpDJ
- 1.14 **„Karta UpPartner“** je plastová neembosovaná neprenosná karta s čipom vystavená UpDJ pre produkt UpPartner
- 1.15 **„Kód Obchodníka“** je číselný identifikačný kód pridelený Obchodníkovi slúžiaci na identifikáciu Obchodníka v UpDJ.
- 1.16 **„Kód Akceptačného miesta“** je číselný identifikačný kód pridelený jednotlivému Akceptačnému miestu Obchodníka slúžiaci na presnú identifikáciu Akceptačného miesta v UpDJ. Jeden Obchodník má minimálne jedno Akceptačné miesto.
- 1.17 **„Kredit“** je asociovaná hodnota sumy (s obmedzenou časovou platnosťou) určená na konkrétny účel dostupná v elektronickej forme na Nosiči, ktorá slúži na úhradu ceny vybraných tovarov alebo služieb v Akceptačných miestach. Kredit je možné využiť výlučne na Produkty podľa rozhodnutia UpDJ príp. dohody UpDJ s jeho obchodným partnerom (klientom).
- 1.18 **„MID“** je existujúci identifikačný kód pridelený Obchodníkovi, respektíve jednotlivému Akceptačnému miestu Obchodníka, slúžiaci na identifikáciu Akceptačného miesta v platobnej sieti pre debetné a kreditné platobné karty. Používa sa v prípade využitia existujúceho bankového/nebankového platobného terminálu. V prípade použitia špecializovaného neplatobného mobilného zariadenia je MID rovnaké ako Kód Akceptačného miesta.
- 1.19 **„Nosič“** je predmet, ktorým sa identifikuje Používateľ Kreditov. Nosičom môže byť:
  - a) plastová debetná neembosovaná neprenosná karta UpDéjeuner alebo UpPartner s čipom vystavená v UpDJ
  - b) mobilné zariadenie vybavené platobnou aplikáciou UpDJ Používateľ používa Nosič na vykonanie Transakcií Kreditov.
  - c) Benefitová karta Up slúžiaca na úhradu za tovary a služby poskytované Obchodníkmi Používateľom s aktivovanými Produktami UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie, UpZdravie, ktoré sú UpDJ prevádzkované prostredníctvom Platformy UpGusto.
- 1.20 **„Odmena UpDJ“** sa rozumie odmena pre UpDJ za sprostredkovanie poskytnutia tovaru a služieb Obchodníka Používateľom prostredníctvom Produktov UpDJ, resp. v prípade produktu UpPartner odmena za prevod Kreditov na Účet UpPartner. Za sprostredkovanie sa považuje akceptovanie Produktu Obchodníkom, resp. prijatie Kreditov alebo Poukážok, na úhradu ceny alebo jej časti za ním poskytnuté tovary a/alebo služby. Odmena UpDJ je vyjadrená percentuálne z celkovej hodnoty Produktov predložených Obchodníkom na preplatenie. Nárok na Odmenu UpDJ vzniká UpDJ za každú uzatvorenú Súpisiku alebo Elektronickú súpisiku vo výške príslušného percenta z každej uzatvorenej Hodnoty súpisiek alebo Hodnoty elektronickej súpisiek vzťahujúcej sa na daný Produkt, resp. v prípade produktu UpPartner vzniká za každú uzatvorenú Elektronickú súpisiku daného produktu, ktorej Kredity majú byť preplatené prevodom na účet UpPartner, a to vo výške príslušného percenta z celej Hodnoty elektronickej súpisiek.
- 1.21 **„PIN“** je štvormiestne číselné heslo používané pri kontaktných platbách Nosičom slúžiace na bezpečnú autorizáciu Transakcií.
- 1.22 **„Platobná brána“** je virtuálny platobný terminál umožňujúci výhradne identifikáciu a autorizáciu Transakcií Kreditov prostredníctvom Nosičov v e-commerce prostredí. **„Up brána“** sa rozumie Platobná brána, ktorá bola registrovaná UpDJ na uskutočňovanie Transakcií v prípade Benefitovej karty Up, pričom je prístupná priamo cez Účet Benefitovej karty Up.
- 1.23 **„Poukážka“** je cena vydaná UpDJ obsahujúca súbor ochranných prvkov proti falzifikácii, ktorá slúži na úhradu ceny vybraných tovarov a služieb v Akceptačných miestach. Každá Poukážka je označená nominálnou hodnotou, dobou jej platnosti, číselným a čiarovým kódom, a názvom typu Produktu, v súvislosti s ktorým je možné predmetnú Poukážku prijať.
- 1.24 **„Používateľ“** je fyzická osoba, ktorá je oprávnená uhradiť Obchodníkovi cenu alebo jej časť za poskytnuté tovary a služby prostredníctvom Poukážok, alebo Kreditov.
- 1.25 **„Preplácaná suma“** rozumie sa ňou suma, ktorú UpDJ uhradí Obchodníkovi a je vypočítaná ako rozdiel Hodnoty elektronickej súpisiek alebo Hodnoty súpisiek a Odmeny UpDJ a ďalších poplatkov, zľav a DPH v zmysle Zmluvy, Cenníka\_O a týchto VOP\_O.
- 1.26 **„Registrácia Obchodníka“** je registrácia Obchodníka a Zariadení umiestnených v jeho Akceptačných miestach v UpDJ pre účely autorizácie Transakcií za poskytnuté tovary a služby.
- 1.27 **„Samolepka“** je samolepiaca nezameniteľná tlačovina, ktorá slúži na upovedomenie Používateľa o akceptácii daného produktu v Akceptačných miestach Obchodníka.
- 1.28 **„Súpiska“** je zoznam odovzdaných Poukážok na tlačive UpDJ, v ktorom je riadne označený a identifikovaný Obchodník, počet a nominálna hodnota Poukážok.
- 1.29 **„Transakcia“** je presun Kreditov prostredníctvom Zariadenia v prospech Obchodníka.
- 1.30 **„Účet Obchodníka“** je samostatná evidencia Kreditu uhradeného v prospech Obchodníka v informačnom systéme UpDJ. Účet Obchodníka je súčasťou Zákazníckej zóny. Pojem Účet Obchodníka sa použije výlučne pre Produkt Elektronická stravovacia poukážka.
- 1.31 **„Účet UpPartner“** je samostatná evidencia Kreditu v informačnom systéme UpDJ, ktorý môže Obchodník použiť na úhradu ceny tovarov a služieb v súlade s podmienkami produktu UpPartner. Účet UpPartner je súčasťou Zákazníckej zóny.
- 1.32 **„Zariadenie“** je predmet slúžiaci na autorizáciu Transakcií. Zariadením môže byť:
  - a) „B-POS“ platobný EFT POS terminál na príjem debetných a kreditných platobných kariet (ďalej len B-POS),
  - b) špecializovaný smartfón dodaný UpDJ umožňujúci výhradne identifikáciu a autorizáciu Nosičov vydaných UpDJ (ďalej len M-POS). V prípade písomného súhlasu zo strany UpDJ bude možné využívať M-POS aj inými subjektmi,
  - c) iná alternatívna technická metóda akceptovaná UpDJ umožňujúca autorizáciu transakcií, napr. smartfón, tablet, webová alebo mobilná aplikácia, platobná brána, ... (ďalej len E-POS).

- 1.33 „**Zákaznícka zóna**“ je personalizovaná webová platforma zabezpečená menom a heslom, cez ktorú Obchodník najmä spravuje svoje účty, Nosiče, zadáva typ preplácania Elektronickej súpisky, má prístup k svojim účtom, faktúram, k archívu dokumentov atď. Pre Produkty UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie tvorí Zákaznícka zóna súčasť platformy UpGusto.
- 1.34 „**Zmluva**“ je osobitná Zmluva o spolupráci pri akceptovaní Produktov uzatvorená medzi UpDJ a Obchodníkom, ktorej predmetom je najmä úprava vzájomných práv a povinností v súvislosti s prijímaním Poukázok, a Kreditov.
- 1.35 „**Zoznam Akceptačných miest**“ je zoznam prevádzkarní, ktoré prijímajú Poukázky, alebo Kredity na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté tovary alebo služby, a ktorý zverejňuje UpDJ na stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk) v sekcii Akceptačné miesta, resp. na platforme UpGusto.
- 1.36 „**Platforma UpGusto**“ je softvérové technologicko obchodné riešenie prevádzkované na doméne [www.up-gusto.sk](http://www.up-gusto.sk), prostredníctvom ktorej dochádza prevádzkovaní Produktov UpDJ, a to UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie, za ktorých využitie uhrádza Používateľ Obchodníkovi ich cenu prostredníctvom Benefitovej karty Up. Funkcionalitu, nastavenie, vlastnosti ako aj akúkoľvek ďalšiu technicko obchodnú špecifikáciu Platformy UpGusto určuje UpDJ.
- 1.37 „**Aplikácia UpBalansa**“ predstavuje aplikáciu vydanú spoločnosťou UpDJ, ktorú oprávnený Užívateľ využíva primárne za účelom využitia služby u Akceptačného miesta.
- 1.38 „**Platnosť Aplikácie UpBalansa**“ predstavuje obdobie, počas ktorého je Užívateľ oprávnený využívať služby Akceptačného miesta Partnera.
- 1.39 „**Užívateľ**“ je fyzická osoba, ktorá je oprávnená na základe prístupových údajov využívať výhody Aplikácie UpBalansa. Aplikáciu UpBalansa nesmie využívať osoba iná, ako oprávnená Klientom. Pod pojmom Užívateľ je tiež mieneny Zamestnanec a /alebo osoba, ktorá je oprávnená využívať Sprievodnú aplikáciu.
- 1.40 „**Klient**“ je zamestnávateľ, ktorý v rámci svojej podnikateľskej činnosti potrebuje zabezpečiť pre svojich Zamestnancov niektorým z Produktov UpDJ.
- 1.41 „**Zamestnanec**“ znamená fyzickú osobu, ktorá vykonáva pre Klienta práce v pracovnom pomere alebo na základe dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, na základe inej zmluvy (najmä zmluvy o poskytovaní služieb);
- 1.42 „**Sprievodná aplikácia**“ je Aplikácia UpBalansa určená pre blízku osobu Zamestnanca a prístupy do nej sú generované spoločnosťou UpDJ v prípade, že Zamestnanec prejaví záujem o jej využívanie na účet a zodpovednosť jemu blízkej osoby. Zamestnanec v mene blízkej osoby požiadavkou o generovanie prístupových údajov súhlasí s dohodnutou cenou za využívanie služby a táto mu bude účtovaná formou zrážky zo mzdy.
- 1.43 „**Vstup**“ znamená vstup Užívateľa do Akceptačného miesta a možnosť využiť jednu zo služieb poskytovaných Obchodníkom. Užívateľ môže realizovať Vstup len raz za kalendárny deň počas prevádzkových hodín Akceptačného miesta.
- 1.44 „**Preukaz totožnosti**“ znamená doklad, na základe ktorého možno identifikovať totožnosť Používateľa, obsahujúci meno, priezvisko a fotografiu, vydaný orgánom štátnej správy (najmä občiansky preukaz, cestovný pas, preukaz na MHD, vodičský preukaz), orgánom profesijnej samosprávy (služobný preukaz), študentský preukaz (vydaný najmä vysokou školou), firemný identifikátor (meno, priezvisko, fotografia);
- 2.9 „**UpBenefia**“ je komplexný technologický systém (Produkt) prevádzkovaný na Platforme UpGusto (tzv. cafeteria), ktorý umožňuje najmä správu voľiteľných zamestnaneckých benefitov a odmien, ako aj správu vernostných programov, ktoré zmluvný partner UpDJ zriadi pre vybranú skupinu Používateľov. Tento systém ďalej zabezpečuje vedenie a správu účtov Obchodníka a jeho Zákazníckej zóny. Prostredníctvom tohto systému sa uskutočňujú úhrady za benefity zakúpené Používateľmi v jeho rozsahu a na jeho základe prostredníctvom Kreditu asociovaného na Benefitovej karte Up.
- 2.10 „**UpZdravie**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Platformy UpGusto v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia na Akceptačných miestach, kde za tovary a služby dochádza k úhrade prostredníctvom Benefitovej karty Up.
- 2.11 „**UpRelax**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Platformy UpGusto v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily na Akceptačných miestach, kde za tovary a služby dochádza k úhrade prostredníctvom Benefitovej karty Up.
- 2.12 „**UpDarček**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Platformy UpGusto v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vecného odmeňovania, v oblasti vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia poskytovateľom zdravotnej starostlivosti na Akceptačných miestach kde za tovary a služby dochádza k úhrade prostredníctvom Benefitovej karty Up.
- 2.13 „**UpRekreácia**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Platformy UpGusto na úhradu za tovary a služby na Akceptačných miestach v oblasti cestovného ruchu, pričom ich využitie je v súlade s §152 a) zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov, a to prostredníctvom Benefitovej karty Up.
- 2.14 „**UpVzdelávanie**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Platformy UpGusto na úhradu za tovary a služby na Akceptačných miestach v oblasti vzdelávania, a to prostredníctvom Benefitovej karty Up.
- 2.15 „**UpBalansa**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Aplikácii UpBalansa, ktorej hlavným účelom je poskytovať športovo-relaxačné služby Užívateľom v Akceptačnom mieste.
- 2.16 UpDJ si vyhradzuje jednostranné právo upravovať podmienky a pravidiel jednotlivých Produktov podľa týchto VOP\_O.

### 3. Práva a povinnosti UpDJ

- 3.1 UpDJ je povinná uhradiť Obchodníkovi sumu zodpovedajúcu cene tovarov a služieb prípadne jej časti, ktorá bola zaplatená Obchodníkovi prostredníctvom, Kreditov a/ alebo Poukázok v Akceptačnom mieste, a to za podmienok uvedených v Zmluve a týchto VOP\_O.
- 3.2 UpDJ je povinná zapísať do Zoznamu Akceptačných miest tie Akceptačné miesta, ktoré Obchodník uviedol v príslušnom formulári „Prehľad Akceptačných miest Obchodníka“, a ktorý odovzdal UpDJ. Obchodník udeľuje súhlas na uvedenie svojich identifikačných údajov, adries, loga alebo iného označenia a iných dodatočných údajov o Akceptačných miestach v Zozname Akceptačných miest. Formulár „Zoznam Akceptačných miest Obchodníka“ je pre Obchodníka dostupný na [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk).
- 3.3 UpDJ je povinná bez zbytočných prieťahov zabezpečiť registráciu Zariadenia a v prípade dohody s UpDJ aj jeho inštaláciu v každom jednotlivom Akceptačnom mieste Obchodníka, ktoré bude slúžiť na realizáciu prijímania Kreditov. Inštaláciu vykonajú pracovníci servisnej organizácie vlastníka Zariadenia, ak nie je dohodnuté inak.
- 3.4 UpDJ poskytne pri uzatváraní Zmluvy Obchodníkovi vzor Poukázok a potrebný počet Samolepiek za účelom označenia jeho Akceptačných miest. Samolepky sa odlišujú podľa typu akceptovaného produktu. V prípade ďalšej potreby označenia Akceptačných miest Obchodníka poskytne UpDJ na žiadosť Obchodníka ďalšie Samolepky.
- 3.5 UpDJ je povinná dodržiavať nastavenie periodicity uzatvárania Elektronickej súpisky vybranej Obchodníkom, ako aj typu preplatenia vybraného Obchodníkom.
- 3.6 UpDJ umožní Obchodníkovi vstup do Zákazníckej zóny UpDJ. Na žiadosť Obchodníka UpDJ vygeneruje jednorazové prihlasovacie heslo, ktoré zašle Obchodníkovi na e-mail uvedený v Zmluve alebo v žiadosti. Prihlasovacími údajmi do Zákazníckej zóny UpDJ sú e-mailová adresa a heslo (ďalej len „Prihlasovacie údaje“). UpDJ je povinná udržiavať Zákaznícku zónu UpDJ a Účet Benefitovej karty Up funkčné počas doby platnosti Zmluvy.

### 4. Práva a povinnosti Obchodníka

- 4.1 Obchodník je pri uzatváraní Zmluvy povinný oznámiť UpDJ všetky skutočnosti, ktoré sú potrebné na plnenie Zmluvy a ktoré súvisia s plnením Zmluvy, a to najmä počet, názov a adresu všetkých svojich Akceptačných miest, a to na formulári „Prehľad Akceptačných miest Obchodníka“, ktorý je Obchodníkovi k dispozícii na [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk).
- 4.2 V prípade akejkoľvek zmeny v údajoch Obchodníka potrebných na plnenie Zmluvy alebo iných skutočností, ktoré majú vplyv na plnenie Zmluvy, t.j. zmena údajov uvedených v Zmluve a v jej prílohách, zmena názvu, adresy Akceptačného miesta, počtu jednotlivých Akceptačných miest, zrušenie, dočasné uzatvorenie, otvorenie Akceptačného miesta alebo ukončenie svojej činnosti a v prípade akceptovania Kreditov aj zmena počtu Zariadení v Akceptačných miestach a nahradenie prevádzkovaného Zariadenia novým Zariadením, je Obchodník povinný vyššie uvedené zmeny a skutočnosti oznámiť UpDJ najneskôr 7 dní predtým, ako daná zmena, resp. skutočnosť nastane. Zmeny týkajúce sa dočasného uzatvorenia,

## 2. Produkty

Produktom sa pre účely týchto VOP\_O považujú akékoľvek obchodné riešenia podľa tohto článku, ktorých podstatou je poskytovanie tovarov a služieb Používateľom a/alebo Užívateľom.

- 2.1 **Elektronická stravovacia poukážka „UpDéjeuner“** (ďalej len „ESP – UpDJ“) slúži na zabezpečenie stravovania Používateľa v Akceptačných miestach, pričom Používateľ na úhradu tovarov a služieb využíva Kredity.
- 2.2 **Stravovacia poukážka „UpDéjeuner“** (ďalej len „Stravovacia poukážka“) je Poukážka, ktorá slúži na zabezpečenie stravovania Používateľa v Akceptačných miestach.
- 2.3 **Nápojová poukážka „UpAqua“** (ďalej len „Nápojová poukážka“) je Poukážka, ktorá slúži na zabezpečenie pitného režimu Používateľa v Akceptačných miestach.
- 2.4 **Darčeková poukážka „UpCadhoc“** (ďalej len „Darčeková poukážka“) je Poukážka, ktorá slúži na úhradu tovarov a služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vecného odmeňovania, v oblasti vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia a poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.
- 2.5 **Poukážka „UpRelax“** je Poukážka, ktorá slúži na úhradu tovarov a služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily.
- 2.6 **Poukážka „UpMedical“** (ďalej len „UpMedical“) je Poukážka, ktorá slúži na úhradu tovarov a služieb v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia.
- 2.7 **Poukážka „UpSocial“** (ďalej len „UpSocial“) je Poukážka, ktorá slúži na stravovanie a nákup vybraných tovarov a služieb, najmä potravín (okrem alkoholu, kávy a tabakových výrobkov), ošatenia, obuvi, školských a hygienických potrieb.
- 2.8 **„UpPartner“** je partnerský program slúžiaci pre Obchodníkov na nákup potravín, pochutín, surovín určených na prípravu jedál a nealkoholických nápojov na výživu ľudí. Obchodníkom umožňuje uhrádzať platby za vybrané tovary a služby Kreditmi prostredníctvom Karty UpPartner.



- otvorenie Akceptačného miesta, zmeny v počte Zariadení alebo nahradenie Zariadenia novým Zariadením podlieha predchádzajúcemu súhlasu zo strany UpDJ.
- 4.3 Na rozdiel od bodu 4.2 týchto VOP\_O je Obchodník povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť UpDJ zmenu bankového spojenia Obchodníka, pričom oznámenie musí byť doručené do sídla UpDJ v písomnej forme, datované, s úradne osvedčeným podpisom štatutárneho orgánu Obchodníka. Účinky oznámenia zmeny bankového spojenia sa nevzťahujú na úhrady UpDJ Obchodníkovi vykonané v lehote do 3 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia zmeny bankového spojenia Obchodníka UpDJ.
- 4.4 Obchodník, ktorý sa zaviazal prijímať Elektronické stravovacie poukážky alebo Benefitovú kartu Up, je od prijatia daného záväzku povinný zabezpečiť, aby v každom jeho Akceptačnom mieste bolo nepretržite prevádzkyschopné minimálne jedno Zariadenie. Obchodník, ktorý sa zaviazal prijímať produkt, pre ktorého správne fungovanie je nevyhnutné internetové pripojenie, je od prijatia daného záväzku povinný mať funkčné internetové pripojenie vo svojich Akceptačných miestach. V prípade, ak Obchodník nebude schopný plniť uvedené záväzky z objektívnych dôvodov, je povinný bezodkladne vykonať všetky úkony potrebné na ich odstránenie, respektíve prekonanie.
- 4.5 Obchodník je povinný do 3 dní odo dňa účinnosti Zmluvy označiť všetky svoje Akceptačné miesta Samolepkami poskytnutými UpDJ na viditeľnom mieste alebo inou vhodnou formou, ktorá bola vopred schválená UpDJ (napr. digitálnou formou loga Samolepky na cenníkoch Obchodníka). V prípade otvorenia svojho nového alebo premiestnenia existujúceho Akceptačného miesta alebo poškodenia, či zničenia Samolepky je Obchodník povinný tieto Akceptačné miesta označiť, respektíve opätovne označiť spôsobom uvedeným v tomto bode, a to najneskôr do 3 dní odo dňa, kedy uvedené skutočnosti nastali. Obchodník je povinný zabezpečiť uvedené označenie vo všetkých svojich Akceptačných miestach počas celej doby účinnosti Zmluvy a v prípade potreby požiadať UpDJ o dodávku nových Samolepiek či zaslanie elektronickej verzie dizajnu Samolepky. Obchodník je oprávnený použiť Samolepky, resp. elektronickej verziu dizajnu Samolepky len v súlade s pokynmi UpDJ.
- 4.6 Obchodník je povinný prijaté Poukážky označiť na ich prednej strane pečiatkou. Pečiatka nesmie zasahovať do číselného alebo čiarového kódu umiestneného na Poukážke. Obchodník je povinný odmietnuť akékoľvek Poukážky označené pečiatkou iného Obchodníka.
- 4.7 Obchodník je oprávnený a zároveň povinný prijať Poukážky, alebo Kredity výlučne len na úhradu ceny alebo jej časti za tovary a služby, a to v súlade s účelom Produktu, na ktorý boli vydané. Elektronickú stravovaciu poukážku, Stravovaciu poukážku je možné využiť len za účelom zabezpečenia stravovania Používateľa v Akceptačných miestach, a to najmä v súvislosti s poskytovaním stravovacích služieb a predajom jedál, pochutín, nealkoholických nápojov a tovarov určených na výživu ľudí. Elektronickú stravovaciu poukážku, Stravovaciu poukážku a Nápojovú poukážku nie je možné prijať na úhradu ceny, alebo jej časti za alkoholické nápoje, alkoholický tovar, cigarety, iné tabakové tovary či drogériu.
- 4.8 Obchodník je povinný odovzdať UpDJ Poukážky prijaté od Používateľov, ktorí ich predložili v Akceptačnom mieste za účelom úhrady za poskytnuté tovary a služby, najneskôr do 31.1. kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Poukážok. Náklady na doručenie Poukážok znáša Obchodník. K odovzdávaným Poukážkam je Obchodník povinný pripojiť ich súpis podľa nominálnych hodnôt na Súpiske.
- 4.9 Obchodník sa zaväzuje, že za zaplatenie ceny tovaru alebo služby alebo jej časti prostredníctvom Kreditov, alebo Poukážok neposkytne Používateľovi peňažné plnenie.
- 4.10 Obchodník je povinný v každom svojom Akceptačnom mieste akceptovať Produkty, resp. prijímať Poukážky a/alebo Kredity, na akceptáciu ktorých sa zaviazal v Zmluve alebo jej dodatkoch, a to podľa zvolených Produktov.
- 4.11 Obchodník je zodpovedný za kvalitu poskytnutých tovarov a služieb. UpDJ neručí a nie je zodpovedná za kvalitu tovarov a služieb, ani za činnosti spojené s ich poskytovaním Používateľovi.
- 4.12 Obchodník sa zaväzuje akýmkoľvek spôsobom neznevýhodňovať Používateľa v porovnaní s iným zákazníkom Obchodníka, a to najmä neúčtovať Používateľovi žiadny poplatok, zvýšenie ceny, respektíve nepožadovať od Používateľa zaplatenie akejkoľvek sumy navyše a bez obmedzenia prijímať Poukážky, alebo Kredity na úhradu ceny za poskytnuté tovary alebo služby až do výšky 100% ich hodnoty.
- 4.13 Obchodník je povinný umožniť UpDJ, respektíve ľuďom určenej osobe aktiváciu každého Zariadenia prevádzkovaného v Akceptačnom mieste, a to vykonaním potrebných úkonov. Obchodník je povinný v prípade akejkoľvek poruchy Zariadenia bezodkladne informovať o tom subjekt oprávnený na servisnú činnosť Zariadenia. V prípade akceptácie produktu, ktorého riadne fungovanie predpokladá internetové pripojenie, je Obchodník povinný v prípade akéhokoľvek výpadku internetového pripojenia vo svojich Akceptačných miestach bezodkladne informovať o uvedenej skutočnosti svojho poskytovateľa internetového pripojenia.
- 4.14 V prípade oprávnenej reklamácie Používateľa na vadu poskytnutých tovarov alebo služieb v Akceptačnom mieste a s tým súvisiaceho nároku Používateľa na vrátenie ceny zaplatených tovarov a služieb, je Obchodník povinný prostredníctvom Zariadenia zabezpečiť vrátenie Kreditov Používateľovi a vystaviť mu o tom doklad (napr. dobropis). V prípade, ak vrátenie Kreditov Používateľovi prostredníctvom Zariadenia nie je technicky možné, Obchodník vybaví danú reklamáciu iným vhodným a zákonom dovoleným spôsobom.
- 4.15 V prípade sťažnosti Používateľa na viacnásobné uhradenie ceny tých istých tovarov alebo služieb prostredníctvom Kreditov Obchodníkovi je Obchodník povinný preukázať UpDJ požiadanie poskytnutie tovarov alebo služieb ku každej z cien namietaných Používateľom, v opačnom prípade je Obchodník povinný sumu zodpovedajúcu neoprávnené účtovanej cene vrátiť Používateľovi.
- 4.16 Obchodník je povinný odmietnuť prijatie Kreditov, alebo Poukážok na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté tovary a služby v prípade, ak sú Kredity, Nosič alebo Poukážka neplatné, poškodené, alebo ak má Obchodník pochybnosti o tom, či neboli pozmeňované, falšované alebo s nimi bolo zjavne neoprávnené nakladané.
- 4.17 Obchodník má právo na informácie o Produktoch UpDJ, ktoré môže získať telefonicky prostredníctvom zákazníckej linky UpDJ 02/32 55 35 45 alebo na stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk).
- 4.18 Obchodník so sídlom mimo územia Slovenskej republiky vyhlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy nemá na území Slovenskej republiky stálu prevádzkareň pre účely DPH. V deň, keď Obchodníkovi na území Slovenskej republiky vznikne stála prevádzkareň pre účely DPH, je povinný túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť UpDJ spolu s úplnými fakturačnými údajmi tejto stálej prevádzkarne. Pre účely DPH sa prevádzkarňou rozumie stále miesto podnikania, ktoré má personálne a materiálne vybavenie potrebné na výkon podnikania. Obchodník je povinný svoje Prihlasovacie utajovať a zodpovedajúcim spôsobom chrániť pred zneužitím.
- 4.19 V prípade, že Obchodník zaviazal prijímať aj Produkty, u ktorých dochádza k úhrade tovarov a služieb prostredníctvom Kreditov:
- je povinný uviesť identifikačné číslo (tzv. TID) platobného terminálu (B-POS) do formuláru „Prehľad Akceptačných miest Obchodníka“, ak dané Akceptačné miesto disponuje takýmto zariadením.
  - môže požiadať UpDJ o poskytnutie zariadenia typu mobilného platobného terminálu UpDJ (M-POS). Zariadenie bude Obchodníkovi doručené v súlade s VOP\_O a Cenníkom\_O.
  - Obchodník požiada poverenú osobu UpDJ o poskytnutie Integrovaného manuálu pre implementáciu Platobnej brány do e-shopu Obchodníka, na základe ktorej Obchodník implementuje Platobnú bránu pre akceptáciu Elektronických stravovacích poukážok prostredníctvom Nosiča v e-shope Obchodníka Po úspešnej implementácii a otestovaní v testovacom prostredí, Obchodník požiada poverenú osobu UpDJ o aktiváciu Platobnej brány v produkčnej prevádzke Obchodníka.

## 5. Poukážky, spôsoby ich odovzdania a preplácania

- 5.1 Každá Poukážka obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je neplatná. Grafické znázomenie platných Poukážok a popis základných ochranných prvkov je prístupný na webovej stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk).
- 5.2 Platnosť Poukážok je uvedená vždy priamo na Poukážke.
- 5.3 Odovzdanie Poukážok môže Obchodník uskutočňovať jedným z nasledovných spôsobov:
- formou cenného listu na adresu pre korešpondenciu (Up Déjeuner, s. r. o., Hlavná 79, 951 73 Jelenec) v plastovej bezpečnostnej obálke,
  - prostredníctvom kuriérskej služby s poistením, na adresu sídla UpDJ (Up Déjeuner, s. r. o., Hlavná 79, 951 73 Jelenec), v plastovej bezpečnostnej obálke.
- 5.4 Pod odovzdaním Poukážok sa rozumie ich doručenie do UpDJ. UpDJ nezodpovedá za škodu, ktorá bola spôsobená na zásielke treťou osobou počas procesu prepravy a odovzdávania Poukážok, ktoré boli odovzdané podľa bodu 5.3 týchto VOP\_O.
- 5.5 UpDJ nepreplatí Obchodníkovi Poukážky, ktoré sú neplatné, sfalšované, nalepené na papier, predierované, pečiatkované pečiatkou tretej osoby, Poukážky s poškodeným alebo neúplným číselným alebo čiarovým kódom alebo inak poškodené Poukážky.
- 5.6 UpDJ nepreplatí Obchodníkovi Poukážky ani v prípade, ak Obchodník písomne neoznámil UpDJ číslo svojho bankového účtu.

## 6. Registrácia a prijímanie Kreditov

- 6.1 Obchodník je povinný po uzavretí Zmluvy:
- umožniť povereným osobám vlastníka Zariadenia typu B-POS alebo E-POS nainštalovať aplikáciu do Zariadenia v každom svojom Akceptačnom mieste. Poverená osoba UpDJ po inštalácii aplikácie do existujúceho Zariadenia zabezpečí registráciu Obchodníka v spoločnosti UpDJ alebo
  - svojpomocne inicializovať doručené Zariadenie typu M-POS, ktoré bolo poverenou osobou UpDJ vopred registrované v spoločnosti UpDJ alebo
  - svojpomocne inštalovať a inicializovať aplikáciu pre prijímanie Kreditov prostredníctvom Nosiča.
  - Požiadať poverenú osobu UpDJ o poskytnutie Integrovaného manuálu pre implementáciu Platobnej brány do e-shopu Obchodníka, na základe ktorej Obchodník implementuje Platobnú bránu pre akceptáciu Elektronických stravovacích poukážok alebo Benefitovej karty Up prostredníctvom Nosiča v e-shope Obchodníka. Po úspešnej implementácii a otestovaní v testovacom prostredí Obchodník požiada poverenú osobu UpDJ o aktiváciu Platobnej brány v produkčnej prevádzke Obchodníka.
- 6.2 Ustanovenie bodu 6.1 sa uplatní obdobne aj v prípade inštalácie/implementácie nového Zariadenia/Platobnej brány v novom Akceptačnom mieste Obchodníka.
- 6.3 UpDJ môže zabezpečiť Zariadenie aj prostredníctvom tretej osoby.

- 6.4 Obchodník sa zaväzuje používať Zariadenia typu M-POS výhradne v súlade s ich určením a v súlade s návodom na použitie. Zároveň sa zaväzuje o ne riadne starať, chrániť ich pred stratou, odcudzením, poškodením alebo zničením.
- 6.5 Obchodník je povinný vrátiť UpDJ Zariadenie typu M-POS po ukončení zmluvného vzťahu, prípadne po ukončení činnosti.
- 6.6 Obchodník sa zaväzuje implementovať Platobnú bránu výhradne v súlade s Integrovaným manuálom, ktorý Obchodníkovi poskytne UpDJ po podpise Zmluvy.
- 6.7 V prípade úhrady ceny tovarov a služieb, prípadne jej časti Kreditmi prostredníctvom Nosiča, Používateľ v prípade B-POS a M-POS vloží alebo priloží Nosič do/k Zariadeniu, čím Zariadenie nadviaže komunikáciu s UpDJ a požiada o autorizáciu Transakcie. V prípade Platobnej brány Používateľ zadá požadované údaje z Nosiča v chránenom prostredí Platobnej brány poskytnutej UpDJ a po potvrdení Platobná brána nadviaže komunikáciu s UpDJ a požiada o autorizáciu transakcie.
- 6.8 V prípade úspešnej autorizácie je Obchodník oprávnený prijať od Používateľa Kredity na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté tovary a služby a UpDJ je povinný zabezpečiť splnenie svojej povinnosti uhradiť Obchodníkovi Preplácanú sumu.
- 6.9 V prípade kontaktnej platby v akejkoľvek výške je Používateľ vždy povinný zadať PIN. Ak ide o bezkontaktnú platbu do 50,00 EUR, Používateľ nezadáva PIN. Ak ide o bezkontaktnú platbu nad 50,00 EUR a Zariadenie to umožňuje, Používateľ je vždy povinný zadať PIN.
- 6.10 V prípade neúspešného spojenia s UpDJ prostredníctvom Zariadenia alebo v prípade zamietnutia autorizácie úhrady Obchodník nie je oprávnený prijať od Používateľa Kredity na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté tovary a služby. V opačnom prípade UpDJ nie je povinná zabezpečiť splnenie svojej povinnosti uhradiť Obchodníkovi Preplácanú sumu, resp. preplatiť Obchodníkovi takto prijaté Kredity.

## 7. Platobné a zúčtovacie vzťahy a odmena UpDJ

- 7.1 UpDJ sa zaväzuje uhradiť Obchodníkovi Preplácanú sumu, resp. v súlade s týmito VOP\_O preplatiť Obchodníkovi Poukážky, alebo Kredity, ktoré Obchodník prijal od Používateľa na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté tovary a služby v rozsahu jednotlivých Produktov, ktorý rozsah určí UpDJ jednostranne prípadne po dohode so svojim obchodným partnerom (klientom).
- 7.2 UpDJ preplati Obchodníkovi len tie Poukážky, ktoré boli odovzdané najneskôr do 31.1. kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom došlo k ukončeniu ich platnosti, pričom typ preplatenia, ktorý si Obchodník môže vybrať, doba preplatenia a výška odmien a ďalších poplatkov sú uvedené v Cenníku\_O.
- 7.3 Preplatenie Poukážok typom preplatenia Expres doručených UpDJ formou cenného listu podľa bodu 5.3 písm. b) VOP\_O alebo prostredníctvom kuriérskej služby podľa bodu 5.3 písm. c) VOP\_O je možné iba v prípade riadneho označenia služby „EXPRES“ na Súpiske a zároveň na plastovej bezpečnostnej obálke, maximálne však do výšky 10.000,00 EUR na jedno odovzdanie.
- 7.4 Preplatenie Poukážok typom preplatenia Superexpres doručených UpDJ formou cenného listu podľa bodu 5.3 písm. b) VOP\_O alebo prostredníctvom kuriérskej služby podľa bodu 5.3 písm. c) VOP\_O je možné iba v prípade riadneho označenia služby „SUPEREXPRES“ na Súpiske a zároveň na plastovej bezpečnostnej obálke, maximálne však do výšky 10.000,00 EUR na jedno odovzdanie.
- 7.5 UpDJ preplati Obchodníkovi Hodnotu súpisky a/alebo Hodnotu elektronickej súpisky po odpočítaní dohodnutej Odmeny UpDJ a ďalších poplatkov v zmysle týchto VOP\_O. Typ a periodicita preplatenia, ktoré si Obchodník môže vybrať, doba preplatenia a výška Odmeny UpDJ a poplatky sú uvedené v Zmluve alebo Cenníku\_O.
- 7.6 Za deň úhrady sa považuje deň odpísania príslušnej peňažnej čiastky z účtu UpDJ.
- 7.7 Okrem Odmeny UpDJ a ďalších poplatkov podľa aktuálneho Cenníka\_O je v osobitných prípadoch UpDJ oprávnená odpočítať od Hodnoty súpisky alebo Hodnoty elektronickej súpisky aj sumu rovnajúcu sa nárokom UpDJ na náhradu zmluvnej pokuty a vzniknutej škody. UpDJ je z titulu náhrady škody a/alebo zmluvnej pokuty oprávnená jednostranne započítať voči Obchodníkovi sumu predstavujúcu výšku vzniknutej škody a/alebo zmluvnej pokuty oproti pohľadávke Obchodníka na preplatenie Hodnoty súpisky a/alebo Hodnoty elektronickej súpisky, pričom UpDJ je povinná vykonanie uvedeného započítania Obchodníkovi oznamovať.
- 7.8 UpDJ má nárok na odmenu a odplatu za služby podľa platného Cenníka\_O, s ktorým s Obchodník pred podpisom tejto Zmluvy vopred a v dostatočnom rozsahu oboznámil a s týmto vyslovuje svoj súhlas. Odmena UpDJ a ďalšie poplatky podľa aktuálneho Cenníka\_O sa stanú splatnými v okamihu riadneho uzatvorenia Súpisky alebo Elektronickej súpisky s prijatými Kreditmi. K Odmene UpDJ a poplatkom podľa Cenníka\_O účtovaným na základe uzatvorenej Zmluvy a týchto VOP\_O sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.
- 7.9 UpDJ vystaví Obchodníkovi za poskytnuté služby faktúru v listinnej (papierovej) forme alebo faktúru v elektronickej forme zaslanú prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom). U produktov, pri ktorých prebieha platba prostredníctvom Kreditov, si UpDJ vyhradzuje právo zaslať faktúru výhradne elektronicke (e-mailom), zobraziť ju iba v Zákaznickej zóne.

- 7.10 Na hodnotu Poukážok, Kreditov sa v zmysle pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky uverejneného vo Finančnom spravodajcovi 12/96, číslo: 12019/1996-63 nevzťahujú daň z pridanej hodnoty (DPH).

## 8. Zmluvné pokuty a náhrada škody

- 8.1 V prípade, ak Obchodník poruší povinnosť uvedenú v bodoch 4.7, 4.9, 4.10 a 4.12 týchto VOP\_O, UpDJ vzniká voči Obchodníkovi nárok na úhradu zmluvnej pokuty v sume vo výške 50,00 EUR (päťdesiat eur) za každé jedno porušenie uvedenej povinnosti. Pre vylúčenie pochybností, ak Obchodník neoznámí potrebné údaje týkajúce sa viacerých svojich Akceptačných miest, počet porušení uvedenej povinnosti je v tom prípade totožný s počtom Akceptačných miest Obchodníka, o ktorých neoznámí potrebný údaj. Každým samostatným porušením je aj opakované porušenie uvedenej povinnosti.
- 8.2 V prípade porušenia záväzku Obchodníka uvedeného v bode 6.1 písmeno a) VOP\_O, teda ak nebude umožnené povereným osobám inštalovať alebo registrovať aplikáciu v Zariadení do 15 dní od podpisu Zmluvy, Obchodník je povinný zaplatiť UpDJ zmluvnú pokutu vo výške 300,00 EUR (tristo eur) za každé jedno porušenie uvedeného záväzku Obchodníka.
- 8.3 V prípade, ak bude dodané Zariadenie typu M-POS odcudzené, poškodené, ak príde k jeho strate alebo zničeniu, alebo ak ho Obchodník nevráti po ukončení zmluvného vzťahu, resp. činnosti, Obchodník je povinný zaplatiť UpDJ zmluvnú pokutu vo výške 150,00 EUR (jednostopäťdesiat eur) za každé jedno Zariadenie.
- 8.4 V prípade, ak na dodanom aktívnom Zariadení typu M-POS nebude žiadna transakcia po dobu viac ako 12 mesiacov počas platnosti tejto Zmluvy, UpDJ je oprávnená zneaktívniť toto Zariadenie.
- 8.5 Uhradením zmluvnej pokuty v zmysle ustanovení tohto článku nie je dotknutý nárok UpDJ na náhradu škody, ktorá vznikla porušením, respektíve nesplnením povinností Obchodníka, na ktorej porušenie, respektíve nesplnenie sa vzťahujú zmluvná pokuta, a to aj vo výške presahujúcej sumu zmluvnej pokuty.

## 9. UpPartner

- 9.1 Produkt Up Partner je určený výhradne pre Obchodníka, ktorý akceptuje vo svojich Akceptačných miestach produkt Elektronickej stravovacia poukážka a ktorý si pri tomto produkte zvolil typ preplatenia UpPartner (t. j. prevod Kreditov na Účet UpPartner). Obchodník vykonáva platby za tovary a služby Kreditmi prostredníctvom karty UpPartner. Kredity je možné využiť vo vybraných Akceptačných miestach na nákup tovarov, pochutín, surovín určených na prípravu jedál a nealkoholických nápojov v prirodzenom stave alebo vo vhodnej úprave slúžiacich na výživu ľudí, ako aj na nákup súvisiacich tovarov (napr. obaly, čistiace prostriedky a pod.), ktoré súvisia s poskytovanými stravovacími službami.
- 9.2 Kredity pre produkt UpPartner sú vydávané bez obmedzenia platnosti.
- 9.3 Platnosť Karty UpPartner je uvedená na Karte v tvare MM/RR, kde MM je mesiac a RR posledné dve číslice roku uplynutia platnosti Karty.
- 9.4 Aktuálny zostatok Kreditov uchovaných na Účte UpPartner si môže Obchodník skontrolovať prostredníctvom Zákaznickej zóny UpDJ.
- 9.5 Kredit, a jemu zodpovedajúca hodnota uchovaná na Účte UpPartner, môže byť použitý výlučne na úhradu ceny alebo jej časti tovarov v súlade s účelom Produktu. Kredit nemôže byť použitý na iný účel ani vymenený za hotovosť.
- 9.6 Na karte UpPartner sú uvedené nasledovné povinné údaje: názov Produktu – UpPartner, Sériové číslo Nosiča, Platnosť Nosiča, titul, meno, priezvisko Obchodníka alebo iný interný identifikátor pre konkrétneho Obchodníka, kód CVV – použiteľný pri platbe cez Platobnú bránu. Za tovary a služby podľa tohto článku je možné platiť aj cez Platobnú bránu UpPartner (t.j. bez použitia karty). Platobná brána UpPartner sa nachádza priamo v Zákaznickej zóne.
- 9.7 Karta UpPartner umožňuje personalizáciu v nasledovnom rozsahu, údaje sú nepovinné: Názov Obchodníka.
- 9.8 V prípade poškodenia, zničenia alebo pozmeňovania karty UpPartner, takáto karta nebude v Akceptačnom mieste prijatá na úhradu ceny tovarov alebo jej časti.
- 9.9 Výlučným vlastníkom karty UpPartner je UpDJ. UpDJ dáva Obchodníkovi kartu do užívania za účelom využitia produktu UpPartner.
- 9.10 UpDJ zabezpečí Obchodníkovi dodanie karty UpPartner na základe prejavenej záujmu Obchodníka v Zákaznickej zóne.
- 9.11 UpDJ zabezpečí dodanie objednaných kariet UpPartner súčasne s PIN-om (číselným heslo slúžiacim na autorizáciu Transakcií) Obchodníkovi v lehote do 5 pracovných dní odo dňa uhradenia celej výšky poplatku za vydanie karty v zmysle Cenníka\_O.
- 9.12 Po doručení je nutné kartu UpPartner aktivovať. Kartu si Obchodník aktivuje v Zákaznickej zóne UpDJ, kde si zároveň môže nastaviť zmenu preplácania.
- 9.13 V prípade uplynutia platnosti dodanej karty UpPartner, UpDJ zabezpečí dodanie novej karty UpPartner nahrádzajúcej kartu s končiacou platnosťou (ďalej len „Pôvodná karta UpPartner“) Obchodníkovi automaticky po jej uhradení, pričom nová karta bude dodaná na adresu dodania Pôvodnej karty UpPartner, ak Obchodník nevedie iné miesto dodania. Kredit a jemu zodpovedajúca hodnota uchovaná na Účte UpPartner, bude uplatniteľnou novou kartou UpPartner nahrádzajúcou Pôvodnú kartu UpPartner po jej aktivovaní. Neplatnú kartu je Obchodník povinný znehodnotiť pozdišným prestrihnutím v úrovni čipu.

- 9.14 Obchodník je oprávnený kedykoľvek požiadať UpDJ v Zákaznickej zóne UpDJ o zabezpečenie dočasnej blokácie karty UpPartner vydané na základe jeho objednávky. Zablokovanie karty UpPartner nemá vplyv na platnosť Kreditov a im zodpovedajúcej hodnote uchovanej na Účte UpPartner. Dočasne zablokovanú kartu je možné neskôr opätovne aktivovať.
- 9.15 Obchodník je oprávnený v prípade straty, odcudzenia alebo poškodenia karty UpPartner požiadať UpDJ o zabezpečenie definitívnej blokácie karty UpPartner v Zákaznickej zóne UpDJ. Po vykonaní definitívnej blokácie karty UpPartner nie je neskôr možné túto kartu opätovne aktivovať. Definitívna blokácia karty UpPartner nemá vplyv na platnosť Kreditov.
- 9.16 UpDJ je oprávnená kedykoľvek rozhodnúť o definitívnej blokácii karty UpPartner v prípade úmyselného poškodenia, úmyselného zničenia alebo pozmeňovania karty, ako aj v prípade použitia alebo pokusu o použitie karty UpPartner na iný účel ako na úhradu ceny alebo jej časti tovarov v Akceptačnom mieste.
- 9.17 UpDJ je oprávnená kedykoľvek rozhodnúť o definitívnom zrušení karty UpPartner v prípade podozrenia z použitia alebo účasti karty UpPartner, hodnoty uchovanej na Účte UpPartner alebo samotného Kreditu v protiprávnej, najmä trestnej činnosti.
- 9.18 UpDJ zabezpečí pripísanie Kreditov na základe objednávky Obchodníka realizovanej manuálnym zadaním alebo automaticky cez Zákaznícku zónu UpDJ. Z Elektronickú súpisú predloženej na preplatenie, resp. Hodnoty elektronickej súpisú, sa automaticky odráta odmena UpDJ za prevod Kreditov na účet UpPartner, ako aj ďalšie poplatky v zmysle Zmluvy, Cenníka\_O a týchto VOP\_O.
- 9.19 UpDJ sa zaväzuje, že Obchodníkom objednané Kredity budú pripísané najskôr na druhý pracovný deň odo dňa uzatvorenia Elektronickej súpisú na preplatenie.
- 9.20 Obchodník je povinný vždy pri úhrade ceny alebo jej časti prostredníctvom Kreditov postupovať nasledovne:
- a) V prípade bezkontaktnéj platby do 50,00 EUR priložiť Nosič k Zariadeniu a počkať na autorizáciu platby alebo
  - b) V prípade bezkontaktnéj platby nad 50,00 EUR priložiť Nosič k Zariadeniu a zadať do Zariadenia PIN pridelený k predloženej karte alebo
  - c) V prípade kontaktnéj platby predložiť kartu UpPartner a zadať do Zariadenia PIN pridelený predloženej karte, alebo
  - d) V prípade použitia mobilného zariadenia vybaveného platobnou aplikáciou UpDJ, po jeho priložení k Zariadeniu dodržiavať pokyny v nej uvedené, alebo pokyny uvedené na Zariadení.
- 9.21 UpDJ nezodpovedá za kvalitu tovarov poskytovaných v Akceptačných miestach. Uplatňovanie väd predmetných tovarov voči prevádzkovateľovi Akceptačného miesta uskutočňuje priamo Obchodník.

## 10. Benefitová karta Up

- 10.1 Používateľ uhrádza odplatu za tovary a služby Produktov UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie prostredníctvom Benefitovej karty Up vložením alebo priložením Benefitovej karty Up k čítaciemu zariadeniu Zariadenia, resp. prostredníctvom Platobnej brány. Pre inštaláciu a používanie Zariadenia sa primerane použijú ustanovenia čl. 6.
- 10.2 Obchodník sa zaväzuje prijať Benefitovú kartu Up výlučne za účelom úhrady ceny oprávnených tovarov a služieb, tj. takých tovarov a služieb, ktorých úhrada bola Príslušnému Používateľovi a jeho Benefitovej karte Up sprístupnená zo strany UpDJ. V prípade ak Benefitová karta Up má obmedzené použitie na úhradu ceny len vybraných tovarov a služieb (v závislosti od zvoleného Produktu alebo kombinácie viacerých Produktov) je možné touto kartou uhrádzať len predmetné tovary a služby, na ktoré je predmetná Benefitová karta Up oprávnená.
- 10.3 UpDJ je oprávnená obmedziť použitie Benefitovej karty Up na úhradu ceny len vybraných tovarov a služieb, a to podľa príslušnej konfigurácie tej ktorej Benefitovej karty Up, ktorá bude určená jednostranne UpDJ, alebo po dohode s jeho obchodným partnerom (klientom).
- 10.4 Obchodník sa zaväzuje, že za uskutočnenie Transakcie neposkytne Používateľovi žiadne peňažné plnenie.
- 10.5 Obchodník sa zaväzuje neznevýhodňovať Používateľa voči iným zákazníkom Obchodníka za použitie Benefitovej karty Up a to najmä:
- a) neúčtovať Používateľovi žiadny poplatok, resp. nepožadovať od Používateľa zaplatenie akejkoľvek platby v súvislosti s úhradou ceny Benefitovou kartou Up,
  - b) neúčtovať Používateľovi zvýšenie ceny, či zvýšenú cenu v prípade úhrady ceny Benefitovou kartou Up,
  - c) bez obmedzenia prijímať Benefitovú kartu Up na úhradu až do výšky 100% ceny,
  - d) poskytovať Používateľovi tovary a služby v rovnakej kvalite a v rovnakom rozsahu ako iným zákazníkom Obchodníka.
- 10.6 Obchodník je oprávnený (a v prípade podozrenia alebo pochybností povinný) požiadať Používateľa o predloženie dokladu totožnosti pri použití Benefitovej karty Up.
- 10.7 Obchodník je povinný odmietnuť uskutočnenie Transakcie v prípade ak:
- a) Benefitová karta Up nie je platná,
  - b) Benefitová karta Up bola zjavne falšovaná, pozmenená alebo poškodená, alebo s Kartou bolo zjavne iným spôsobom neoprávnené nakladané,
  - c) Používateľ na výzvu Obchodníka odmietne predložiť svoj doklad totožnosti (ak Benefitová karta Up obsahuje identifikačné údaje Používateľa),

- d) osoba používajúca Benefitovú kartu Up nie je Používateľom danej Benefitovej karty Up,
- e) Používateľ má v úmysle uhradiť cenu tovarov a služieb majúci charakter oprávnených výdavkov podľa § 152a Zákonníka práce, pričom tieto tovary a služby majú byť poskytnuté až v nasledujúcom kalendárnom roku, a o ktorékoľvek z vyššie uvedených skutočností bezodkladne informovať UpDJ vrátane identifikačných údajov predmetnej Benefitovej karty Up respektíve osoby predkladajúcej Benefitovú kartu Up.

10.8 Obchodník je povinný po uzavretí Zmluvy si podľa pokynov UpDJ obstaráť hardvérové a softvérové vybavenie, prostredníctvom ktorého prijíma Kredity od Používateľa prostredníctvom Benefitovej karty Up za tovary a služby poskytované pri Produktoch UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie, a to v závislosti od nastavenia a konfigurácie, ktorú príslušnému Používateľovi zriadil UpDJ na základe zmluvy s obchodným partnerom (klientom).

10.9 Kredity sú dostupné v elektronickej forme na Účte Benefitovej karty Up.

10.10 Jeden Kredit predstavuje hodnotu jedno euro. Obchodníkovi budú ním prijaté Kredity preplácané v súlade s týmito VOP\_O.

10.11 Používateľ má možnosť kombinovať platbu za Obchodníkom poskytnuté tovary a služby a to Kreditmi a prípadnými inými platobnými prostriedkami.

10.12 Bez úspešnej autorizácie Transakcie UpDJ nie je povinná uhradiť Obchodníkovi Preplácanú sumu. V prípade úspešnej autorizácie Transakcie je Obchodník oprávnený prijať od Používateľa Kredity na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté tovary a služby a UpDJ je povinná zabezpečiť splnenie svojej povinnosti uhradiť Obchodníkovi Preplácanú sumu.

10.13 Na Benefitovú kartu Up sa primerane použijú ustanovenia čl. 9, a to v časti jej vydávania, blokovania, používania a ďalších súvislostí.

10.14 UpDJ je oprávnený kedykoľvek jednostranne upravovať podmienky, špecifikácie, technické riešenia Platformy UpGusto a Benefitovej karty Up. UpDJ je rovnako oprávnený jednostranne upravovať a meniť podmienky a špecifikácie fungovania jednotlivých Produktov, pri ktorých dochádza k využívaniu Platformy UpGusto a Benefitovej karty Up.

10.15 Obchodník berie na vedomie, že Produkt UpRekreácia slúži na úhradu výlučne oprávnených výdavkov podľa §152 a) zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce. V tejto súvislosti je Obchodník povinný dodržiavať všetky povinnosti v rozsahu platnej legislatívy spojené s použitím rekreačných poukazov a príspevku na rekreáciu, a to tak, že umožní prostredníctvom Benefitovej karty Up v rámci Produktu UpRekreácia úhradu výlučne oprávnených nákladov v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia Zákonníka práce. Obchodník sa zaväzuje neprijať Benefitovú kartu Up na úhradu ceny tovarov a služieb (tzv. oprávnených výdavkov), ktoré majú byť poskytnuté v kalendárnom roku nasledujúcom po kalendárnom roku, v ktorom dochádza k úhrade ceny predmetných tovarov a služieb v rámci Produktu UpRekreácia. Obchodník je povinný prijímať platby viažuce sa k Produktu UpRekreácia výlučne na osobitnom termináli, resp. platobnej Up bráne, tj. oddelene od ostatných Kreditov z Benefitovej karty Up.

10.16 Obchodník je ďalej povinný v prípade použitia Produktu UpRekreácia Používateľom predložiť UpDJ všetky účtovné doklady v zákonom stanovenom rozsahu, za účelom preukázania splnenia podmienok využitia rekreačného poukazu. Obchodník je povinný na základe požiadavky UpDJ doručiť UpDJ originál účtovného dokladu vystaveného Obchodníkom Užívateľovi za služby poskytnuté Obchodníkom, ktoré je možné považovať za oprávnené náklady podľa § 152a Zákonníka práce, a ktorých cena bola Používateľom uhradená Benefitnou kartou Up, a to v lehote do 5 dní odo dňa doručenia požiadavky UpDJ. Účtovný doklad musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a taktiež nasledovné údaje (a) dátum začiatku a ukončenia poskytovania vyúčtovaných služieb, (b) meno a priezvisko všetkých osôb, ktorým boli vyúčtované služby poskytnuté.

10.17 Obchodník berie na vedomie, že Benefitová karta Up slúži na úhradu za tovary a služby v rámci Produktov UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie a UpZdravie, pričom Benefitová karta Up konkrétneho Používateľa nemusí byť aktívna vo vzťahu k všetkým uvedeným Produktom. Obchodník berie na vedomie, že je jednostranným právom UpDJ určiť rozsah použiteľnosti Benefitovej karty Up pre toho ktorého Používateľa, a to v závislosti od uváženia UpDJ resp. od dohody s obchodným partnerom UpDJ (klientom). O rozsahu funkcionality a použiteľnosti príslušnej Benefitovej karty Up bude Používateľ poučený obchodným partnerom (klientom) spoločnosti UpDJ.

10.18 UpDJ si vyhradzuje právo jednostranne doplniť do Benefitovej karty Up nový produkt. V prípade doplnenia nového produktu v rámci Benefitovej karty Up zo strany UpDJ, je dohodnutá Odmena pre UpDJ totožná s nastavenou Odmenu pre existujúce produkt v tomto poradí: UpBenefia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie, UpZdravie, UpRekreácia. Rozhodnutie o výške odmeny prislúcha UpDJ.

## 11. UpBalancea

- 11.1 Produkt UpBalancea je určený pre Obchodníka, ktorý sa Zmluvou zaviazal poskytovať Užívateľom Aplikácie UpBalancea športovo-relaxačné služby v Akceptačnom mieste.
- 11.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Obchodník nie je povinný poskytovať Užívateľom v Akceptačnom mieste služby ako: školenia, výjazdové podujatia, maratóny, virtuálne výučba, individuálne lekcie s osobným trénerom, tematické stretnutia, kurzy, tumaje.



- 11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že UpDJ bude od Obchodníka kupovať aktivity v podobe využitých Vstupov do Akceptačného miesta za dohodnuté obdobie, a to jeden kalendárny mesiac, ak sa Zmluvné strany nedohodli inak, a UpDJ bude platiť za celok využitých Vstupov do Akceptačného miesta.
- 11.4 Užívateľ má nárok len na jeden Vstup do Akceptačného miesta za kalendárny deň. UpDJ nesie náklady za druhý a ďalší Vstup Užívateľa v rovnakom kalendárnom dni.
- 11.5 Zmluvné strany sa dohodli, že náklady za rezervované a nevyužitú Vstup znáša Užívateľ Aplikácie UpBalansa a UpDJ neznáša žiadne náklady za nevyužitú rezerváciu.
- 11.6 Zmluvné strany sa dohodli, že Obchodník je oprávnený odmietnuť Užívateľovi rezerváciu v prípade, že bude mať naplnenú kapacitu na službu, ktorú požaduje Užívateľ.
- 11.7 Zmluvné strany sa dohodli, že za prekročenie časového limitu pri niektorých vybraných aktivitách pobytu v Akceptačnom mieste je Užívateľ povinný zaplatiť v pokladni Obchodníka doplatok zo svojich prostriedkov, v súlade s platným cenníkom Obchodníka. UpDJ nesie žiadnu zodpovednosť a nie je povinný uhradiť doplatok v mene Užívateľa.
- 11.8 Zmluvné strany sa dohodli, že Vstup Užívateľa do Akceptačného miesta bude prebiehať na základe predloženia QR kódu generovaného Užívateľom Aplikácie UpBalansa a predložením Preukazu totožnosti. Obchodník je povinný vyžiadať si od Užívateľa Preukaz totožnosti na účely overenia jeho totožnosti. V prípade, že má Obchodník vážne podozrenie, že Užívateľ Aplikácie Up Balansa nie je tá istá osoba, ktorá sa preukázala Preukazom totožnosti, Obchodník má právo odmietnuť využitie vstupu. V prípade, že Užívateľ odmietne Obchodníkovi Preukaz totožnosti predložiť, má Obchodník právo takému Užívateľovi poskytnutie služby odmietnuť.
- 11.9 Zmluvné strany sa dohodli, že Obchodník nie je oprávnený si účtovať iné doplatky a/alebo poplatky ako sú uvedené v Individuálnych zmluvných podmienkach, ktoré tvoria prílohu č. 3 Zmluvy. V opačnom prípade má UpDJ právo odstúpiť od Zmluvy s okamžitou účinnosťou.
- 11.10 V prípade akýchkoľvek technických problémov, ktoré by bránili uplatniť Vstupy cez Aplikáciu UpBalansa, je Obchodník povinný bezodkladne informovať o tejto skutočnosti UpDJ. Zmluvné strany sa dohodli, že kým nedôjde k odstráneniu technických problémov, ktoré bránia uplatniť Vstup, Obchodník nie je oprávnený umožniť Užívateľovi Vstup do Akceptačného miesta.
- 11.11 Zmluvné strany sa dohodli, že vyúčtovanie so spoločnosťou UpDJ nastane na základe množstva využitých Vstupov do Akceptačného miesta v danom kalendárnom mesiaci.
- 11.12 Zmluvné strany sa dohodli, že UpDJ na konci zúčtovacieho obdobia ktoré je definované ako 1 kalendárny mesiac vystaví faktúru v mene a na účet Partnera za všetky platne realizované Vstupy cez Aplikáciu UpBalansa. Obchodník sa zaväzuje poskytnúť UpDJ všetky potrebné údaje pre realizovanie tuzemskej bankovej transakcie. Lehota splatnosti tejto faktúry je 7 kalendárnych dní.
- 11.13 Faktúry vyhotovené UpDJ v mene a na účet Obchodníka majú rovnakú záväznosť ako faktúry vyhotovené priamo Obchodníkom.
- 11.14 Za správnosť údajov vo vystavených faktúrach zodpovedá Obchodník, a preto je povinný poskytnúť všetku súčinnosť k naplneniu tohto bodu.
- 11.15 UpDJ je povinný vyhotoviť faktúry na základe množstva platne zrealizovaných Vstupov cez Aplikáciu UpBalansa v Akceptačnom mieste.
- 11.16 V prípade, ak Obchodník dodatočne po vystavení faktúry zistí nezrovnalosti je povinný bezodkladne o tom informovať UpDJ a objasniť a preukázať zistené nezrovnalosti. V prípade, ak Obchodník nezrovnalosti UpDJ nepreukáže, za správnú sa považuje prvotne vystavená faktúra.
- 11.17 Obchodník je povinný vytvoriť všetky podmienky, ktoré sú potrebné pre vyhotovenie a akceptáciu faktúr vystavených UpDJ v mene a na účet Obchodníka.
- 11.18 Ak sa zmení akýkoľvek identifikačný údaj Obchodníka, okolnosti týkajúce sa platenia DPH, či akékoľvek iné skutočnosti dôležité pre vyhotovovanie faktúr, je Obchodník povinný o tom bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 dní odo dňa zmeny upovedomiť UpDJ. Obchodník je povinný príslušnú informáciu poskytnúť písomne a preukázaným spôsobom ju UpDJ doručiť.
- 11.19 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Obchodník poruší svoje povinnosti ustanovené najmä článkom 11 VOP\_O, je UpDJ oprávnený na konci najbližšieho zúčtovacieho obdobia vo vystavenej faktúre započítať všetky neoprávnené Vstupy do Akceptačného miesta, ktoré Obchodník umožnil porušením jeho povinností. Formu započítania je oprávnený určiť výlučne UpDJ. Toto ustanovenie sa aplikuje výlučne pri Produkte UpBalansa a jeho uplatnením nezaniká nárok na náhradu škody alebo iné ustanovenia týchto VOP\_O pojednávajúce o nárokoch pri porušení povinností, ktoré vyplývajú z týchto VOP\_O.
- 11.20 Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia týchto VOP\_O sa na produkt UpBalansa vzťahujú primerane a pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade, ak znenie tohto článku upravuje rovnaké právne vzťahy iným spôsobom ako je upravené v ostatných článkoch týchto VOP\_O, platí, že pre produkt UpBalansa sa použijú ustanovenia tohto článku, ktoré majú voči ostatným ustanoveniam špeciálny charakter.
- 11.21 Zmluvné strany sa dohodli, že na produkt UpBalansa sa nevzťahujú články 5,6,7,9,10 týchto VOP\_O.
- Písomnosť sa považuje za doručení aj dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta u subjektu, ktorý je povinný ju doručiť. V prípade potreby okamžitého doručenia písomnosti je možné doručiť písomnosť elektronickou poštovou správou alebo faxom na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy, pričom v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručení potvrdením jej doručenia druhou zmluvnou stranou; uvedeným spôsobom však nie je možné doručovať písomnosti majúce vplyv na účinnosť Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručení aj okamihom odmietnutia jej prevzatia adresátom. V prípade, ak sa zásielka vráti nedoručená odosielateľovi s poznámkou „adresát neznamý“ alebo obdobného významu, písomnosť sa považuje za doručení dňom vrátenia zásielky odosielateľovi.
- 12.2 Obchodník je povinný riadiť sa Reklamačným poriadkom, ktorý je vydaný v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného a Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Obchodník sa oboznámil s Reklamačným poriadkom, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk).
- 12.3 Ak sa stane chyba pri fakturácii, majú Zmluvné strany nárok na vzájomné vyrovnanie. Ak Obchodník zistí chybu vo faktúre, bez zbytočného odkladu oznámí túto skutočnosť UpDJ s uvedením dôvodov. V prípade opodstatnenej reklamácie UpDJ vystaví opravnú faktúru. Ak chybu zistí UpDJ, bezodkladne vyhotoví opravnú faktúru.
- 12.4 Obchodník bude bez zbytočného odkladu informovať o akejkolvek zmene informácií, ktoré poskytol UpDJ na základe tejto Zmluvy, alebo v súvislosti s ňou, a to najmä nie však výlučne o zmene svojich identifikačných, fakturačných, prevádzkových a iných relevantných skutočnostiach.
- 12.5 Každá zo Zmluvných strán môže Zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Vypovedná lehota je 3 mesiace a začne plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej zmluvnej strane.
- 12.6 UpDJ je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak dôjde k porušeniu povinnosti Obchodníka prijímať Kredity, Poukážky alebo Body výlučne len na úhradu ceny alebo jej časti za tovary a služby, a to v súlade s účelom Produktu, na ktorý boli vydané.
- 12.7 Ukončením Zmluvy nezanikajú práva, záväzky a pohľadávky vzniknuté zo Zmluvy pred dňom Zániku účinnosti Zmluvy a taktiež nestrácajú účinnosť ustanovenia Zmluvy alebo jej príloh, z ktorých obsahu alebo účelu je zjrejmé, že majú byť účinné i po skončení účinnosti.
- 12.8 V prípade, že boli Obchodníkovi v súvislosti s plnením tejto Zmluvy poskytnuté Zariadenia od UpDJ, Obchodník je po ukončení Zmluvy povinný ich do 2 pracovných dní na vlastné náklady vrátiť UpDJ.
- 12.9 Obchodník týmto vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom Etického kódexu uverejnenom na webe [www.up-dejeuner.sk/eticky-kodex](http://www.up-dejeuner.sk/eticky-kodex) a zaväzuje sa ho primerane dodržiavať pri výkone akýchkoľvek činností súvisiacich s realizáciou zmluvy. Pokiaľ bude Obchodník využívať na realizáciu svojich záväzkov zo zmluvy zamestnancov alebo ďalších zmluvných partnerov, je povinný ich zoznamiť s Etickým kódexom Up a zaviazáť ich k jeho dodržiavaniu v rovnakom rozsahu akým je viazaný Obchodník.

### 13. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 13.1 Obchodník uzatvorením Zmluvy udeľuje UpDJ súhlas s tým, že na základe rozhodnutia UpDJ môže byť každý telefonický rozhovor medzi Obchodníkom a UpDJ zaznamenaný UpDJ alebo ním určenou osobou na záznamové médium a následne uchovaný na záznamovom médiu, a to za účelom kontroly a hodnotenia kvality služieb poskytovaných UpDJ.
- 13.2 Obchodník uzatvorením Zmluvy udeľuje UpDJ súhlas so zverejňovaním textov a obrázkov týkajúcich sa jeho akceptačných miest a služieb, ktoré prezentuje na svojich internetových stránkach.
- 13.3 Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami týchto VOP\_O a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a týchto VOP\_O sú rozhodné ustanovenia Zmluvy. V prípade ak sú súčasťou Zmluvy osobitné podmienky upravené v Prilohe č. 3 majú tieto prednosť pred týmito VOP\_O a ustanoveniami Zmluvy.
- 13.4 UpDJ je oprávnená vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe svojho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tieto VOP\_O, Cenník\_O, Reklamačný poriadok, a to celkom alebo sčasti (ďalej len „Zmena VOP\_O“). UpDJ je povinná Zmenu VOP\_O s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Obchodníkovi, a to zverejnením Zmeny VOP\_O na internetovej stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk). UpDJ je povinná oznámiť Obchodníkovi Zmenu VOP\_O najneskôr 3 dni pred dňom účinnosti Zmeny VOP\_O. Zmena VOP\_O nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve. V prípade nesúhlasu Obchodníka so Zmenou VOP\_O má Obchodník právo najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny VOP\_O z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy a súčasne odstúpenie od Zmluvy musí byť najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny VOP\_O doručené UpDJ, inak právo Obchodníka na odstúpenie od Zmluvy zaniká. V prípade, že Obchodník riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Obchodník so Zmenou VOP\_O súhlasí.
- 13.5 Právne vzťahy založené v súlade s týmito VOP\_O alebo Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného Zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 13.6 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vymenili v rámci uzatvárania Zmluvy, ďalej informácie, ktoré si vymenia alebo inak vyplývajú z jej plnenia, majú povahu dôverných informácií s tým, že porušenie ich dôverného charakteru má následky podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, a to i po skončení zmluvného vzťahu.
- 13.7 Tieto VOP\_O nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 16.10.2023.

### 12. Iné dojednania

- 12.1 V prípade potreby doručenia písomnosti druhej zmluvnej strane sa doručuje osobne alebo prostredníctvom iného subjektu na adresu uvedenú pri označení druhej zmluvnej strany v Zmluve, pokiaľ dotknutá zmluvná strana neoznámí písomne druhej zmluvnej strane zmenu adresy na doručenie. Doručenie písomnosti nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený preberať za zmluvnú stranu doporučené poštové zásielky.

# Cenník pre Obchodníkov

(ďalej len Cenník\_O) platný od 16.10.2023

spoločnosti Up Déjeuner, s. r. o. (ďalej len UpDJ),  
Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto



## Cenník – Odmena UpDJ

Odmena UpDJ za sprostredkovanie poskytnutia tovaru a služieb Obchodníka Používateľom je v percentuálnom vyjadrení stanovená z celkovej hodnoty Produktov predložených Obchodníkom na preplatenie. Nárok na Odmenu UpDJ vzniká z každej Súpisky a/alebo Elektronickej súpisky vo výške príslušného percenta z každej Hodnoty súpisky a/alebo Hodnoty elektronickej súpisky vzťahujúcej sa na daný Produkt.

### Produkty Stravovacia poukážka, Nápojová poukážka, UpSocial

| Typ preplatenia                                | Štandard                    | Expres                                | SuperExpres                             |
|--|-----------------------------|---------------------------------------|---|
| Spôsob preplatenia                             | bankový prevod              | bankový prevod                        | bankový prevod                          |
| Preplatenie do                                 | 7 pracovných dní            | 3 pracovných dní                      | 1 pracovného dňa                        |
| Výška Odmeny UpDJ                              | 5%                          | ako pre typ preplatenia Štandard + 1% | ako pre typ preplatenia Štandard + 1.5% |
| Minimálna výška Odmeny UpDJ                    | 7 EUR                       | 9 EUR                                 | 9 EUR                                   |
| Obchodník bez zmluvného vzťahu *               | <b>Stravovacia poukážka</b> | <b>Nápojová poukážka</b>              | <b>UpSocial</b>                         |
| Výška Odmeny UpDJ pre typ preplatenia Štandard | 7%                          | 7%                                    | 10%                                     |

### Produkt Elektronická stravovacia poukážka

| Typ preplatenia                               | Štandard                              | SuperExpres                           | UpPartner **                                    |
|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Spôsob preplatenia                            | bankový prevod                        | bankový prevod                        | Kredit na účet Partner                          |
| Periodicita uzatvárania Elektronickej súpisky | mesačne,<br>dekádne,<br>na požiadanie | mesačne,<br>dekádne,<br>na požiadanie | mesačne,<br>dekádne,<br>na požiadanie           |
| Preplatenie do                                | 5 pracovných dní                      | 2 pracovných dní                      | 5 pracovných dní                                |
| Výška Odmeny UpDJ                             | 5%                                    | ako pre typ preplatenia Štandard + 1% | 40% zľava z odmeny pre typ preplatenia Štandard |

### Produkty Darčeková poukážka, poukážka UpRelax, poukážka UpMédical

| Typ preplatenia                                | Štandard                  | Expres                                | SuperExpres                             |
|--|---------------------------|---------------------------------------|---|
| Spôsob preplatenia                             | bankový prevod            | bankový prevod                        | bankový prevod                          |
| Preplatenie do                                 | 7 pracovných dní          | 3 pracovných dní                      | 1 pracovného dňa                        |
| Výška Odmeny UpDJ                              | 7%                        | ako pre typ preplatenia Štandard + 1% | ako pre typ preplatenia Štandard + 1.5% |
| Minimálna výška Odmeny UpDJ                    | 7 EUR                     | 9 EUR                                 | 9 EUR                                   |
| Obchodník bez zmluvného vzťahu *               | <b>Darčeková poukážka</b> | <b>poukážka UpRelax</b>               | <b>UpMédical</b>                        |
| Výška Odmeny UpDJ pre typ preplatenia Štandard | 10%                       | 10%                                   | 10%                                     |

### Produkty Benefitovej karty Up (UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpZdravie, UpVzdelávanie)

| Typ preplatenia    | 1 mesiac            | 2 týždne            | 1 týždeň            |
|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Spôsob preplatenia | bankový prevod      | bankový prevod      | bankový prevod      |
| Preplatenie do     | 14 kalendárnych dní | 14 kalendárnych dní | 14 kalendárnych dní |
| Výška Odmeny UpDJ  | 19 %                | 19,5 %              | 20 %                |

## Ostatné poplatky

Okrem vyššie uvedenej Odmeny UpDJ má UpDJ nárok aj na úhradu nižšie uvedených poplatkov súvisiacich so službami, ktoré UpDJ poskytuje Obchodníkovi.

|   |                        |
|---|------------------------|
| karta UpPartner – poplatok za prvé vydanie alebo za automatické nahradenie karty s ukončenou platnosťou | 7,80 EUR               |
| karta UpPartner – poplatok za nahradenie karty pred ukončením jej platnosti                             | 9,80 EUR               |
| karta UpPartner – poplatok za balenie a expedovanie na adresu Obchodníka                                | 2 EUR                  |
| karta UpPartner – poplatok za vygenerovanie nového PIN-u  | 4,80 EUR               |
| karta UpPartner – spracovateľský poplatok za dobropis kreditov z účtu UpPartner                         | 10% (minimálne 10 EUR) |
| Poplatok za poskytnutie zariadenia M-POS ***  | 5 EUR / mesiac         |

Odmena UpDJ a ďalšie poplatky uvedené v tomto Cenníku\_O sú vyčíslené bez DPH. K Odmene UpDJ a poplatkom sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

\* uplatní sa v prípade, ak má Obchodník uzatvorenú platnú zmluvu s UpDJ na iný typ produktu než ten, ktorý žiada preplatiť.

\*\* uplatní sa len v prípade, ak Obchodník využíva produkt UpPartner, pričom Odmena UpDJ vzniká za každú uzatvorenú Elektronicú súpisku daného produktu, ktorej Kredity majú byť preplatené prevodom na Účet UpPartner, a to vo výške príslušného percenta z celej Hodnoty elektronickej súpisky.

\*\*\* uplatní sa len v prípade, ak Obchodník využíva M-POS



Obchodník: Mestská časť Košice-Juh, Košice

IČO: 00691046

# Príloha č.3 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci



Zmluvné strany sa na rozdiel od Zmluvy, VOP\_UNI\_O a Cenníka\_UNI\_O dohodli na nasledovných individuálnych podmienkach:

## Odmena

Odmena pre produkt Benefitová karta Up

6%

## Produkt Benefitová karta Up

Proces prepĺacania:

V prípade akceptácie Benefitovej karty Up vrátane UpRekreácia Obchodník potvrdzuje nasledovné nastavenie Periodicity uzatvárania Elektronickej súpisky:

1 mesiac  2 týždne  1 týždeň

\*(vyplňte - vyberte jednu z možností uvedených vyššie)

### Vysvetlivky:

- mesačne – v posledný kalendárny deň každého mesiaca o 23:59:59 hod., a to za obdobie daného kalendárneho mesiaca
- dekadne – v posledný kalendárny deň každej dekadý o 23:59:59 hod. (tzn. každého 10., 20. a posledný deň v mesiaci), a to za obdobie danej dekadý
- na požiadanie – uskutočnené prostredníctvom Zákazníckej zóny UpDJ, najskôr po uplynutí 15 dní odo dňa predchádzajúceho uzatvorenia Elektronickej súpisky, a to za obdobie od uzatvorenia predchádzajúcej Elektronickej súpisky
- 2 týždne – uzatvorenie súpisky každých 14 dní s možnosťou nastavenia prvého dňa
- 1 týždeň – uzatvorenie súpisky každých 7 dní s možnosťou nastavenia prvého dňa
- UpPartner – prevod Kreditu na účet UpPartne

## Produkt UpBalanse

V prípade akceptácie Produktu UpBalanse Obchodník potvrdzuje nasledovný proces prepĺacania Vstupov do Akceptačného miesta:

Názov: ŠPORTOVO-ZÁBAVNÝ AREÁL

Adresa: Alejová 2H,040 11 Košice

Kontakt: 0918 340 128

Email: [szakosice@kosicejuh.sk](mailto:szakosice@kosicejuh.sk)Web: [www.sportovozabavnyareal.sk](http://www.sportovozabavnyareal.sk)

| Názov Služby                        | Skupina služieb | Čas trvania (min.) | Doplatok za službu | Cena UpDJ (bez DPH) | Sadzba DPH * | Cena UpDJ s DPH * |
|-------------------------------------|-----------------|--------------------|--------------------|---------------------|--------------|-------------------|
| Celodenný vstup – letná sezóna      |                 |                    | x                  | 3,00 €              |              |                   |
| Verejné korčuľovanie – zimná sezóna |                 | 90min.             | x                  | 3,00 €              |              |                   |

Zľava za dosiahnutý počet vstupov: 5% za 101 – 200 vstupov, 10% za 201 – 300 vstupov, 15% za 301 a viac vstupov

Individuálne nastavenia zľavy:

### Ostatné zmeny

- Zmluvné strany sa dohodli na intervale prepĺacania 1xmesačne
- Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny uvedené v tejto Prílohe č.3 Zmluvy platia
- Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2025.
- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva nadobúda účinnosť 01.01.2025 za podmienky, že bola pred týmto dňom zverejnená v Centrálnom registri zmlúv ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)) v súlade s ust. § 47a ods.1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

Odmena UpDJ a poplatky sú vyčíslené bez DPH. K odmene UpDJ a poplatkom uvedených v Cenníku\_UNI\_O alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

Zmluvné strany sa podpisom tejto Prílohy č.3 dohodli, že jej ustanovenia majú prednosť pred znením Zmluvy, VOP a Cenníka.

Dňa 20.12.2024

Obchodník

# Príloha č. 4 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov



uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)

## Sprostredkovateľ: Mestská časť Košice - Juh

**so sídlom:** Smetanova 522/4 040 79 Košice - mestská časť Juh

**registrácia:** 84110 Všeobecná verejná správa

**IČO:** 00691046

**e-mail:** urad@kosicejuh.sk

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

## Prevádzkovateľ: Up Déjeuner, s. r. o.

**so sídlom:** Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

**registrácia:** Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vložka č. 150439/B

**osoba oprávnená konať v mene spoločnosti:** Ing. Igor Janok, konateľ

**IČO:** 53 528 654

**DIČ:** 2121424228

**IČ DPH:** SK21214242284

**e-mail:** kgalikova@up-slovensko.sk

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

(Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

## Článok I.

### Úvodné ustanovenia

- 1.1 Táto Zmluva stanovuje právne záväzky Zmluvných strán s ohľadom na ochranu osobných údajov, ktoré sú Zmluvnými stranami spracúvané v súvislosti so Zmluvou o spoločnej práci pri akceptovaní produktov zo dňa (ďalej len „**Obchodná zmluva**“). Táto Zmluva sa vzťahuje na všetky činnosti spojené s Obchodnou zmluvou a jej písomnými dodatkami, a to počas doby jej platnosti a účinnosti.

## Článok II.

### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa. Táto zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

## Článok III.

### Spracúvanie osobných údajov

- 3.1 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov používateľov aplikácie UpBalancea spôsobom uvedeným v nasledovných ustanoveniach Článku III tejto Zmluvy ako aj spôsobom vyplývajúcim z iných článkov tejto Zmluvy. Medzi používateľov aplikácie UpBalancea patria: i) zamestnanci klientov Prevádzkovateľa, ii) rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa a iii) záujemcovia o používanie aplikácie UpBalancea (a následne a jej používatelia), ktorí nie sú zamestnanci klientov Prevádzkovateľa alebo rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa (ďalej aj len „**používatelia**“).
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté a alebo sprístupnené Prevádzkovateľom alebo získané v mene Prevádzkovateľa len na účely poskytovania služieb podľa Obchodnej zmluvy v zmysle Článku I, odsek 1.1. tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa na iné než Prevádzkovateľom určené účely.
- 3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať služby podľa Obchodnej zmluvy a bližšie uvedené v Článku I, odseku 1.1 Zmluvy.
- 3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa:
- Povaha a účel spracúvania – používanie aplikácie UpBalancea zamestnancami klientov Prevádzkovateľa na účel uplatnenia vstupu na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea vygenerovaných pre vstup na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa.

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód, meno a priezvisko, aktivita, ktorej sa ide používateľ aplikácie UpBalancea zúčastniť vrátane jej dátumu, konkrétnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o doplatku a identifikačného čísla zamestnanca Prevádzkovateľa (ďalej len „**osobné údaje**“).
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci klientov Prevádzkovateľa, ktorým (klientom) Prevádzkovateľ poskytuje benefitové produkty na platforme UpGusto medzi ktoré patrí aj produkt UpBalancea.
- c. spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalancea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, prehliadanie a využívanie osobných údajov.

Povaha a účel spracúvania – používanie aplikácie UpBalancea rodinnými príslušníkmi zamestnancov klientov Prevádzkovateľa na účel uplatnenia vstupu na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea vygenerovaných pre vstup na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa:

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód, meno a priezvisko, aktivita, ktorej sa ide používateľ aplikácie UpBalancea zúčastniť vrátane jej dátumu, konkrétnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o doplatku a identifikačného čísla rodinného príslušníka zamestnanca klienta Prevádzkovateľa (ďalej len „**osobné údaje**“).
- b. kategórie dotknutých osôb: rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa, ktorým (klientom) Prevádzkovateľ poskytuje benefitové produkty na platforme UpGusto medzi ktoré patrí aj produkt UpBalancea.
- c. spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalancea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, prehliadanie a využívanie osobných údajov.

Povaha a účel spracúvania – používanie aplikácie UpBalancea záujemcami o používanie aplikácie UpBalancea (ktorí nie sú zamestnanci klientov Prevádzkovateľa alebo rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa) na účel uplatnenia vstupu na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov



používateľov aplikácie UpBalansa vygenerovaných pre vstup na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalansa na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa:

- typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód, meno a priezvisko aktívita, ktoré sa ide používateľ aplikácie UpBalansa zúčastniť vrátane jej dátumu, konkrétnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o doplatku a dení kačného čísla používateľa (ďalej len „osobné údaje“)
- kategórie dotknutých osôb: záujemcovia o používanie aplikácie UpBalansa, ktorí nie sú za mestnanci klientov Prevádzkovateľa alebo rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa.
- spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalansa, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalansa, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalansa na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, prehliadanie a využívanie osobných údajov.

#### Článok IV.

##### Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

- Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce mu z článku 28 ods. 2, 3 a 4 nariadenia GDPR.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa a to v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. a) nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôveryhodnosti informácií všetkými oprávnenými osobami, ktoré budú spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa (uvedené sa týka najmä zamestnancov Sprostredkovateľa). Na tento účel sa Sprostredkovateľ zaväzuje zabezpečiť, aby osoby oprávnené spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa boli vo vzťahu k týmto údajom viazané povinnosťou mlčanlivosti a to v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. b) nariadenia GDPR.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 nariadenia GDPR a to v súlade s požiadavkou stanovenou v článku 28 ods. 3 písm. c) nariadenia GDPR. V zmysle tohto bodu 4.4 Článku IV. Zmluvy sa Sprostredkovateľ zaväzuje prijať, so zreteľom na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, kedy, kým a z akého dôvodu boli osobné údaje spracúvané.
- Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť do spracúvania osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa.
- Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom písomnej zmluvy tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti ochrany údajov, aké vyplývajú Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy. Ďalší zapojený sprostredkovateľ je najmä povinný poskytnúť dostatočné záruky vykonania primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR. Ak ďalší zapojený sprostredkovateľ nespĺni svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho zapojeného sprostredkovateľa.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie nevyhnutnú súčinnosť, ktorá je potrebná na vybavenie žiadostí dotknutých osôb o výnimočné práv uplatnených u Prevádzkovateľa.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 nariadenia GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

Za Sprostredkovateľa:

v Kosiciach  
dňa 20.12.2024

Obchodník

- Sprostredkovateľ sa zaväzuje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 nariadenia GDPR a umožniť audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispievať k nim.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje nariadenie GDPR, zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení alebo iné právne predpisy alebo medzinárodné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná.

#### Článok V

##### Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi súčinnosť nevyhnutne potrebnú na plnenie povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov. V prípade, ak Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa upozorní na spracúvanie neúplných či nesprávnych osobných údajov alebo na iné porušovanie nariadenia GDPR pri spracúvaní osobných údajov, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.
- Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa alebo ďalších subjektov zapojených Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov audit podľa článku VI tejto Zmluvy.

#### Článok VI

##### Vykonanie auditu Prevádzkovateľom

- Prevádzkovateľ je oprávnený za účelom overenia plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a ďalších právnych predpisov, požadovať od Sprostredkovateľa poskytnutie informácií preukazujúcich riadne plnenie jeho povinností a alebo je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa maximálne raz ročne audit zameraný na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.
- Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a všetky požadované informácie o spracúvaní osobných údajov a ich ochrane a umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie auditu osobne a/alebo ustanoveným auditorom.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť osobám vykonávajúcim audit prístup k dokumentom a ďalším informáciám týkajúcim sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli Zmluvným stranám podľa tohto článku, a každá zo Zmluvných strán znáša tieto náklady sama, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

#### Článok VII

##### Zodpovednosť za riadne plnenie povinností

- Sprostredkovateľ je zodpovedný za riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť Prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa nahradiť škodu dotknutým osobám, ktorá im vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov.

#### Článok VIII

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

- Zmluva nadobída platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po uplynutí jej platnosti a účinnosti, a to bez časového obmedzenia.
- Tato Zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
- Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, že s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Prevádzkovateľa:

v Kosiciach  
dňa 20.12.2024

Up Déjeuner, s. r. o.